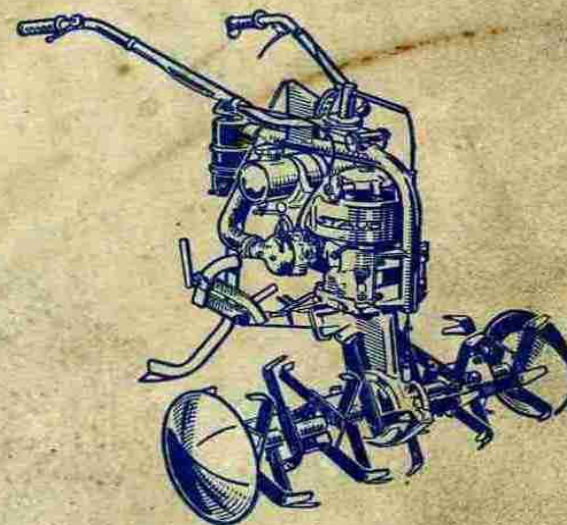


IMPRIMERIE LOCH
SAINT-DIÉ - PARIS

Staub



ROTOBINEUSE

≡ **PP 125** ≡

≡ **PP 120** ≡

DESCRIPTION - CONDUITE - ENTRETIEN

RÉF. 4-RBB/004

AVRIL 1963

GUIDE DE CONDUITE ET D'ENTRETIEN PP 125

PRÉSENTATION

Vous avez acquis une rotobineuse PP 125. Nous vous félicitons de votre choix.

Vous êtes maintenant en possession d'une machine simple et robuste

Bien que d'un emploi facile, il faut néanmoins vous familiariser avec le maniement de cette machine.

Lisez attentivement ce guide. Vous gagnerez un temps précieux en évitant les « tâtonnements » qui sont généralement la conséquence d'une prise en main trop hâtive de toute machine nouvelle.

Soyez assuré que très bientôt vous pourrez rivaliser d'habileté avec le meilleur des démonstrateurs.

Cette machine demande peu d'entretien. Les quelques opérations très simples auxquelles vous devez procéder pour maintenir votre machine en bon état sont décrites et illustrées dans les pages qui suivent. Nous vous recommandons de vous y reporter.



CHAPITRE I DESCRIPTION

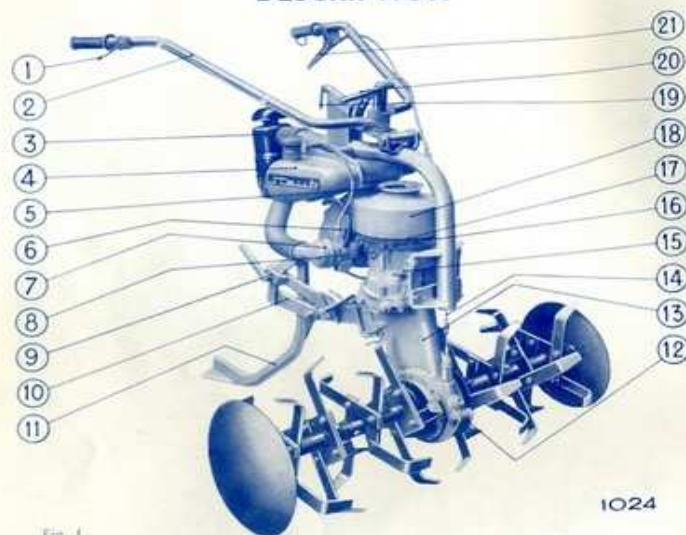


Fig. 1

1. - Manette des gaz.
2. - Mancheron orientable en tous sens.
3. - Filtre à air à bain d'huile.
4. - Réservoir de carburant.
5. - Mise en route par cordelette ou lanceur.
6. - Pousoir du starter.
7. - Carburateur à niveau constant.
8. - Bouton d'arrêt du moteur.
9. - Secteur de béquille.
10. - Support de béquille.
11. - Béquille de réglage de profondeur.
12. - Patin protecteur du carter.
13. - Carter réducteur.
14. - Câble du dispositif de commande de déclabotage.
15. - Robinet de purge du moteur.
16. - Embrayage automatique.
17. - Moteur 5 CH, cycle 2 temps.
18. - Ventilateur centrifuge.
19. - Manette de réglage des manchérons en largeur et en déport.
20. - Levier de réglage des manchérons en hauteur.
21. - Manette de déclabotage.

1024

I. - MOTEUR



Fig. 2

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

● Cycle	2 temps
● Alésage	56 mm
● Course	50 mm
● Cylindrée	125 cm ³
● Puissance	5 CH

ORGANES PRINCIPAUX

● Cylindre	en fonte, non chemisé.
● Piston	en aluminium silicium.
● Vilebrequin	équilibré monté sur roulements à billes.
● Bielle	en acier XC 48 traité à haute fréquence montée sur cage à aiguilles.
● Carburateur	automatique à niveau constant.
● Filtre à air	à bain d'huile de dimensions très généreuses.
● Allumage	par volant magnétique tournant à la vitesse moteur, réglage d'origine 4,5 mm d'avance.
● Refroidissement	à air soufflé par ventilateur centrifuge fixé sur le rotor du volant magnétique.
● Bougie	EYQUEM 112 S antiparasitée.

2. - BLOC EMBRAYAGE-RÉDUCTEUR

Le bloc embrayage-réducteur se compose :

- a) d'un embrayage automatique à action centrifuge,
- b) d'un réducteur,
- c) d'un dispositif de déclabotage.

a) Embrayage :

D'une extrême simplicité, il est constitué par deux masselottes munies d'une garniture de friction, rappelées par deux ressorts judicieusement tarés.

Dès que la vitesse du moteur est suffisante, les deux masselottes s'écartent et se collent dans le tambour d'entraînement solidaire de la transmission.

Robuste par sa simplicité même, cet embrayage ne demande ni réglage, ni entretien.

L'embrayage automatique évite tout calage intempestif du moteur lors de démarrages trop brutaux. Sa douceur épargne les organes de la transmission.

Il limite le danger de détérioration des outils en cas de rencontre d'un obstacle dans le sol.

Il donne à la machine une souplesse et une facilité de conduite incomparables.



Fig. 3

b) Réducteur :

La réduction entre le moteur et les outils est réalisée au moyen d'un couple vis sans fin - roue tangente. La vis sans fin est en acier NC cémenté, trempé, rectifié.

La roue tangente est en bronze de premier choix.

L'arbre transversal porte-outils est monté sur des paliers constitués par des bagues à aiguilles.

L'étanchéité aux poussières et au suintement d'huile est assurée d'une façon absolue par des joints blindés.

c) Dispositif de déclabotage de l'arbre porte-outils :

Ce système, bien spécial à la rotobineuse PP 125, permet à l'utilisateur de :

- lancer le moteur sans risque de voir soudainement les outils se mettre à tourner.
- ranger la machine sans être obligé de la porter.

ATTENTION : Ce déclabotage ne constitue pas une commande d'embrayage. Il ne doit être utilisé que si le moteur est au ralenti ou à l'arrêt.

Le mécanisme étant claboté, la poignée de commande du mécanisme de clabotage doit toujours avoir une garde de 1 cm au moins de façon que les clabots s'engrènent bien à fond et pas seulement sur l'extrémité des dents.

3. - MANCHERONS

En tube soudé, ils sont orientables en tous sens, réglables en largeur et en hauteur.

A gauche se trouve fixée la manette de déclabotage, manette qui peut être verrouillée en position débrayée, au moyen d'un anneau basculant.

A droite se trouve fixée la manette de commande des gaz.

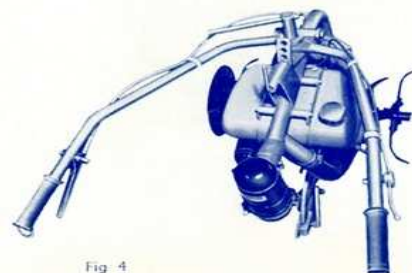


Fig. 4

4. - BÉQUILLE

Quoique très simple, le réglage de cet élément est primordial.

Le dispositif de béquille de la PP 125 permet :

- a) de régler la profondeur de travail,

- b) de déplacer le centre de gravité de la machine par rapport à l'axe des outils.

C'est grâce à ce dernier réglage que l'on peut sans fatigue aucune, faire travailler la rotobineuse dans un terrain lourd et dur ou dans un terrain sablonneux.

Le secteur comporte 2 broches. L'articulation de la béquille peut être ainsi limitée ou laissée libre. Il est recommandé de brocher la béquille en position articulation limitée pour les opérations de sarclage et de binage et au contraire de laisser l'articulation libre pour les fraisages profonds et pour travailler autour des arbres.

La béquille peut recevoir 2 éperons :

- l'un standard courbé vers l'arrière peut recevoir un soc en forme de patte d'oie qui se fixe au moyen de 2 boulons.
- l'autre droit et réversible.

Le choix de la béquille est essentiellement fonction du terrain à travailler.



Fig. 5

CHAPITRE II

CONDUITE DE LA ROTOBINEUSE

1. - GRAISSAGE

La machine est livrée graissée. Il est néanmoins recommandé de vérifier, avant mise en route, le niveau d'huile en dévissant le bouchon situé à l'avant du carter réducteur.

Ce carter contient à l'origine : 0,375 litre d'huile ricinée.

Cette vérification doit être faite l'appareil étant vertical, l'huile contenue dans le réducteur doit venir affleurer l'orifice du bouchon de remplissage.

2. - VÉRIFICATION GÉNÉRALE

Il est recommandé, lors de chaque mise en route, de vérifier le serrage des écrous des boulons servant à la fixation des outils sur les plateaux et des porte-outils sur les axes.

3. - PRÉPARATION DU MOTEUR POUR LA MISE EN MARCHÉ

a) Remplissage du réservoir avec mélange essence-huile.

— Dosage du mélange :

Pendant la période de rodage s'étendant sur une dizaine d'heures, employer un mélange dans lequel la quantité d'huile sera de 10 % de celle de l'essence.

Par exemple : 1/2 litre d'huile pour 5 litres d'essence.

Après les 20 premières heures de marche, cette proportion pourra être réduite à 6 % d'huile.

Par exemple : 1/3 de litre d'huile pour 5 litres d'essence.

IMPORTANT : Nous recommandons vivement d'utiliser pour ce mélange pendant la période de rodage une huile minérale de bonne qualité, SAE 30 ou SAE 40.

Après rodage, le mélange « huile-essence » peut sans inconvénient être fait en utilisant une huile missible spéciale pour moteur 2 temps.

— Préparation du mélange essence-huile :

Le mélange ne doit jamais être effectué directement dans le réservoir, mais préparé dans un récipient indépendant dont on se sera assuré de la parfaite propreté.

Agiter soigneusement le mélange avant de le verser dans le réservoir.

Faire le plein du réservoir en utilisant un entonnoir muni d'un filtre ou d'une peau de chamois afin d'éviter que des corps étrangers ne viennent obstruer la canalisation.

IL EST RECOMMANDÉ D'ADDITIONNER AU MÉLANGE PRÉPARÉ 1 % DE SUPER-ADDITIF STAUB.

Cet adjuvant, en favorisant la parfaite combustion du carburant, maintient le moteur en état de propreté et permet d'espacer les opérations de décalaminage.

b) Garnissage du filtre.

La machine étant expédiée emballée, le remplissage du bol du filtre à bain d'huile ne peut être réalisé à l'usine. Il convient de l'effectuer avant toute mise en route du moteur.

Utiliser pour ce remplissage, une huile moteur SAE 40 ou SAE 50.

Le niveau est indiqué par une flèche à l'intérieur du filtre.

4. - MISE EN MARCHÉ

- Déclaboter le mécanisme en verrouillant le levier (sur le côté gauche du mancheron) à l'aide de l'anneau basculant.
- Ouvrir le robinet d'essence.
- Appuyer à fond sur la tige poussoir située sur la partie supérieure du carburateur (indice 6 fig. 1 - page 4).
- Enrouler dans le sens des aiguilles d'une montre la cordellette de lancement sur la poulie moteur ou tirer sur la poignée du lanceur si la machine est équipée de ce dispositif automatique.



Fig. 6

- Lancer le moteur.
- Laisser chauffer quelques instants.
- L'ouverture du volet d'air supprimant les effets du starter est automatique. Elle s'effectue lorsque l'on ouvre en grand la manette des gaz. Il est donc indispensable, après les quelques instants nécessaires au réchauffage du moteur, d'ouvrir en grand cette manette des gaz, puis de la fermer pour revenir à la position ralenti.

5. - UTILISATION

- Libérer le levier de déclabotage du mécanisme.
- **La machine est prête à fonctionner.**
- Ouvrir la manette des gaz de façon à donner au moteur le régime et la puissance en fonction du travail que l'on désire effectuer.
Ne pas oublier que la vitesse de rotation est transmise au moteur au moyen d'un embrayage centrifuge. Éviter donc de laisser cet embrayage en patinage et pour cela chercher à travailler en conservant la manette des gaz ouverte à la moitié au moins.

6. - ARRÊT DU MOTEUR

- Abaisser la manette des gaz.
- Fermer le robinet d'essence situé sous le réservoir.
- Appuyer sur le bouton d'arrêt situé à droite sens de marche sous la turbine de refroidissement du moteur.
Il est recommandé pendant la première dizaine d'heures de fonctionnement de n'effectuer que des travaux légers pour aider au rodage du moteur et du mécanisme mais sans toutefois travailler au ralenti qui provoquerait par patinage, l'usure des garnitures de l'embrayage.

CHAPITRE III

ENTRETIEN

La rotobineuse ne nécessite qu'un entretien minime, cependant il faut :

I. - JOURNALLEMENT

a) S'assurer que le niveau d'huile du carter réducteur est correct.

Le bouchon situé à l'avant du carter sert à la fois de niveau et d'orifice de remplissage.

La machine étant verticale en position de travail, l'huile doit affleurer le bouchon. La contenance du carter est de 0,375 litre.

Compléter s'il y a lieu le niveau d'huile avec une **huile ricinée à l'exclusion de toutes autres.**

Ne jamais introduire dans le carter de mécanisme une huile minérale.

Nous recommandons d'utiliser l'une des deux huiles suivantes :

CASTROL R

MOBILUB P

b) Veiller à la propreté du filtre à air.

Changer l'huile et refaire le niveau avec une huile SAE 40 ou SAE 50, après avoir pris soin de nettoyer le bol.

Le niveau est indiqué par la flèche située à l'intérieur du bol qui sert de récipient.

2. - PÉRIODIQUEMENT

a) **Nettoyage général extérieur :**

Débarrasser la machine de la terre qui peut rester sur les éléments de travail et sur le carter.

b) **Commandes :**

Graisser l'axe du levier de déclabotage ainsi que celui de la manette des gaz.

Graisser les câbles de déclabotage et des gaz.

c) **Filtre à air :**

Chaque semaine, nettoyer dans un bain de pétrole l'élément filtrant.

Toutes les 300 heures, changer cet élément filtrant.

d) **Bougie :**

Vérifier toutes les 30 heures l'état des électrodes de la bougie. Les brosser soigneusement à l'aide d'une brosse métallique de façon à les débarrasser des particules de calamine.

Vérifier en même temps l'écartement des pointes qui doit être maintenu à 5 ou 6/10^e.

e) **Volant magnétique :**

Nettoyer le volant magnétique toutes les 100 heures (si possible à l'air comprimé).

Vérifier l'état des grains platinés et s'assurer que leur écartement est, à pleine ouverture, compris entre 0,3 et 0,4 mm.

L'avance est réglée d'origine à 4,5 mm sur le corps du piston. Confiez de préférence cette opération à votre mécanicien.

f) **Décalaminage du moteur :**

Après un temps de fonctionnement plus ou moins long (de 60 à 100 heures), les parois internes entre la culasse et les lumières du cylindre s'encrassent de dépôts charbonneux (calamine) provenant de la combustion.

Lorsque ces dépôts deviennent trop importants, ils provoquent une perte de puissance du moteur et gênent son bon fonctionnement.

Le décalaminage doit être fait par un mécanicien exercé.

Ces opérations de décalaminage peuvent être faites moins fréquemment si l'on prend la précaution de mélanger au carburant huile-essence du SUPER-ADDITIF STAUB dans la proportion de 1 %.

g) **Immobilisation prolongée de l'appareil :**

Il est recommandé en cas d'immobilisation de l'appareil pendant un laps de temps assez long (période d'hiver par exemple), de :

1°. - Nettoyer complètement l'appareil.

2°. - Le placer dans un local à l'abri de l'humidité.

3°. - Graisser le cylindre par le trou de bougie préalablement démontée.

Faire tourner le moteur à la main 2 ou 3 tours afin de bien répartir l'huile sur les parois du cylindre et du piston.

Remonter la bougie sans la serrer.

IDENTIFICATION

La rotobineuse porte un numéro d'immatriculation frappé sur la plaque de firme fixée sur le volant servant au refroidissement du moteur.

CHAPITRE IV

GUIDE DE TRAVAIL

FRAISAGE

OUTILS SARCLEURS :



OUTILS PIOCHEURS :



Fig. 7

Utiliser

— **POUR LE TRAVAIL PROFOND**, les plateaux à 4 outils (64, 114, 104).

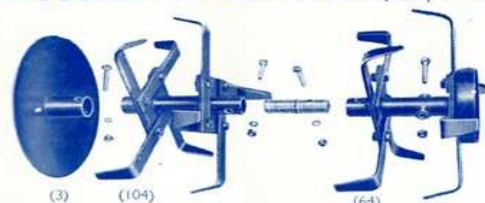


Fig. 8

La rotobineuse PP 125 peut être équipée d'outils et d'accessoires les plus divers, mais le train de fraise demeure l'outil de base.

Les différentes combinaisons que permettent les plateaux et les axes font qu'à peu de frais l'utilisateur peut fraiser une bande de terre de largeur variable de 15 à 125 cm.

La figure 7 représente les différents outils rotatifs dont la machine peut être équipée.

La figure 8 représente la façon dont il convient d'assembler les plateaux entre eux pour constituer des largeurs déterminées et les monter sur la machine.

Nous donnons ci-dessous quelques règles fondamentales que nous recommandons à l'utilisateur de suivre. Son expérience lui permettra bientôt de tirer au maximum parti de la PP 125.

— **POUR LES TRAVAUX DE SARCLAGE ET DE FRAISAGE A PROFONDEUR MOYENNE**, les plateaux à 6 outils (66, 106).

Toutefois, dans les terrains très herbeux et pour éviter le bourrage, il est préférable d'équiper la machine d'outils à 4 couteaux.

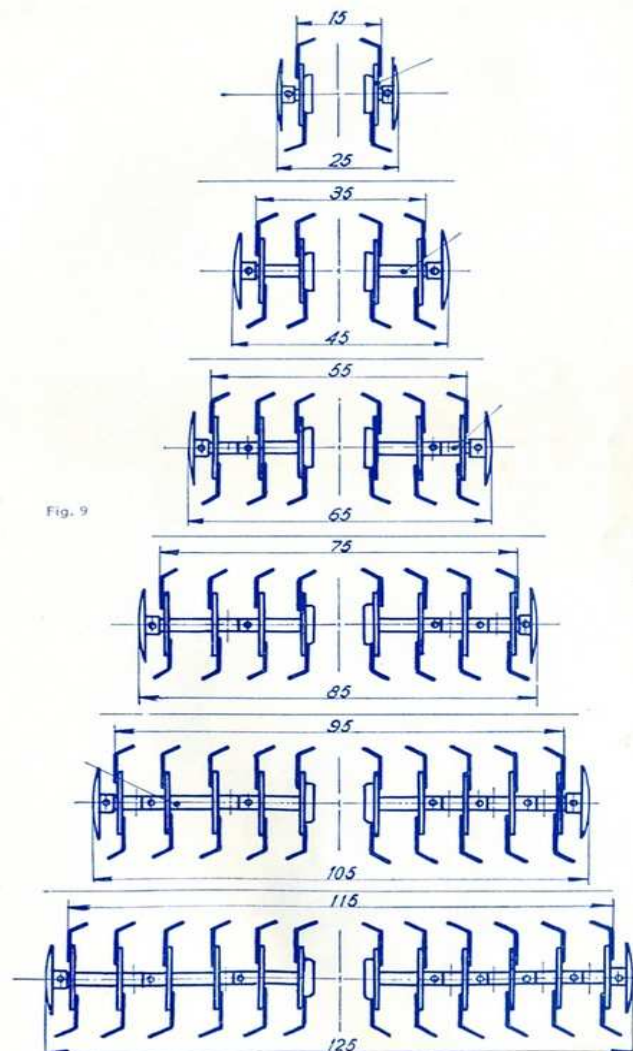


Fig. 9

Schémas des différents montage de la Rotobineuse PP 125

CONSEILS POUR LE FRAISAGE

La rotobineuse PP 125 doit être conduite sans fatigue.

Il faut apporter un soin tout particulier au réglage de la béquille en fonction du terrain à travailler.

Nous ne pouvons exposer ici que des règles générales, mais nous conseillons vivement à l'utilisateur de les suivre. Il les appliquera en fonction du travail qu'il veut obtenir et de l'état de son terrain.

- Dans une terre moyenne, le poids du moteur et du réducteur doit passer dans l'axe des outils (fig. 10).
- Dans une terre légère au contraire, le poids doit passer derrière l'axe des outils (fig. 11).
- Dans une terre forte, le poids doit passer à l'avant des outils (fig. 12).

C'est par le réglage du secteur de la béquille que l'on peut faire varier l'inclinaison de la machine par rapport à l'axe de rotation du train de fraise.



Fig. 13

MONTAGE DES DISQUES

Les disques ont pour effet de protéger les plantes lorsque l'on pratique le sarclage d'intervalles (fig. 13). Ils évitent à la terre d'être projetée sur les jeunes plants.



Fig. 10

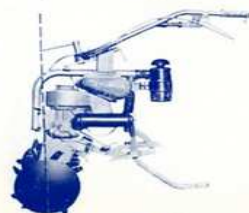


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 14

BUTTAGE ET PRÉPARATION DES BILLONS

Un butteur réglable en largeur (fig. 14) fixé à la place de la béquille permet d'effectuer le buttage des cultures (haricots, pommes de terre).

Le train de fraise reste monté sur l'arbre porte-outils, mais il est évident qu'il faut proportionner sa largeur à l'intervalle entre les plants.

Toutefois nous recommandons les montages en largeur 45 et 65 avec 6 outils.

La terre, finement préparée grâce à la rotation des outils, est facilement buttée.

Les billons se préparent de la même façon.

C'est le train de fraise qui assure la traction de la machine.

Remarque : Si l'on désire effectuer ce travail dans un terrain lourd, il est préférable d'effectuer auparavant un premier fraissage.

TRANSPORT DE LA MACHINE ÉQUIPÉE POUR LE FRAISAGE

Trois possibilités s'offrent à l'utilisateur pour véhiculer la machine de l'endroit où elle se trouve jusqu'au lieu d'utilisation. Le choix entre ces trois formules est fonction de l'état du sol sur lequel la machine devra rouler et la distance à parcourir.

a) Montage roue porteuse arrière :

Le patin protecteur peut recevoir à sa partie arrière un fer en forme de U sur lequel se trouve soudé verticalement un tube.

Ce tube est destiné à recevoir une roue « porteuse arrière » qui permet de pousser la machine telle une brouette sans être obligé de faire tourner le train de fraise dont les outils pourraient avoir à souffrir de la rencontre des pierres des chemins. La fig. 15 illustre la façon dont il convient d'opérer pour monter cette roue.

Ce montage ne peut toutefois convenir qu'à la condition que le train de fraise monté sur la machine ne dépasse pas 65 cm. Le balai provoqué par une plus grande largeur rendrait la conduite de l'ensemble fatigante.



Fig. 15

b) **Montage roue porteuse avant :**

Si la distance que l'utilisateur doit parcourir pour se rendre avec sa rotobineuse du garage au lieu d'utilisation est importante et si le sol n'est pas plan, le montage de la roue porteuse avant est recommandé. Cette roue se monte **seulement sur les machines sans boîte de vitesses**, au moyen de 2 vis qui se trouvent de part et d'autre du carter réducteur.

En travail, il n'est pas nécessaire de démonter la roue avant porteuse. Elle peut simplement être relevée.

c) **Montage roue à bandage :**

Si l'utilisateur doit se déplacer avec sa machine sur une très longue distance, il peut, à la condition que le sol soit plan, adapter à chaque extrémité du train de fraise, à la place des disques, une roue à bandage d'un diamètre de 350 mm (diam. supérieur à celui des outils). La rotobineuse est alors automotrice.

TRANSFORMATION DE LA ROTOBINEUSE PP 125 POUR LABOUR, BINAGE, HERSAGE ET BUTTAGE

DESCRIPTION

Il est possible de transformer la rotobineuse de façon à l'utiliser dans des travaux autres que le fraissage. On peut ainsi : labourer, herser, butter, etc. La figure 16 montre le détail de cette transformation.

L'ensemble de transformation se compose de :

- 1 réducteur complémentaire (1) comportant un essieu aux extrémités duquel viennent se fixer les moyeux de roues (2).
- 1 flasque latéral gauche (3), livré assemblé sur le réducteur.
- 1 bague entretoise (4), livrée montée sur le goujon arrière du réducteur.
- 1 chape (5) support de contrepoids.
- 1 paire de roues pneumatiques 5,00 x 15 (6), avec moyeux montés.
- 2 contrepoids (7).
- 4 vis TH 10 x 30 (8) permettant la fixation de la chape, sur le carter réducteur de la rotobineuse elle-même.

MONTAGE

Pour transformer la rotobineuse en appareil de labour, de hersage ou de buttage, il convient de :

1°) Séparer le flasque latéral (3) du réducteur complémentaire (1) et retirer la bague entretoise (4).

2°) Présenter le réducteur complémentaire (1) sur le côté droit, sens de marche de la rotobineuse en prenant soin de faire coïncider :

- a) le goujon arrière du réducteur complémentaire (1) avec le trou ménagé en bas et à l'arrière du carter de la rotobineuse.
- b) le pignon à chaîne avec l'axe porte-outils qui sort à droite de la rotobineuse. Ce pignon à chaîne comporte un chanfrein d'entrée orienté vers le carter de la rotobineuse et un épaulement formant bague vers l'extérieur.

Dans le cas où la rotobineuse est équipée d'un patin d'usure, il faut au préalable retirer ce patin.

3°) Emmancher l'axe porte-outils de la rotobineuse dans le pignon à chaîne du réducteur complémentaire (1) et faire coïncider le trou de l'axe porte-outils avec le trou de la bague du pignon.

4°) Rendre l'axe solidaire de la bague du pignon au moyen d'un boulon.

5°) Retirer les 4 vis TH de 10 x 15 (2 à droite, 2 à gauche), qui se trouvent sur la rotobineuse au niveau de l'embrayage centrifuge.

6°) Monter la chape support de contrepoids (5) sur le carter de la rotobineuse au niveau de l'embrayage centrifuge et la fixer au moyen des 4 vis de 10 x 30 (8). Serrer ces vis sans toutefois les bloquer.

7°) Placer la bague entretoise (4) sur le goujon arrière du réducteur complémentaire (1) à gauche du carter.

8°) Mettre en place le flasque latéral gauche du réducteur complémentaire (1), en prenant soin d'ajuster parfaitement ses alésages avec les épaulements correspondants (un épaulement sur le carter de la rotobineuse, un épaulement sur le moyeu du réducteur complémentaire (1)).

9°) Fixer ce flasque gauche au moyen des 2 écrous.

10°) Bloquer les 4 vis

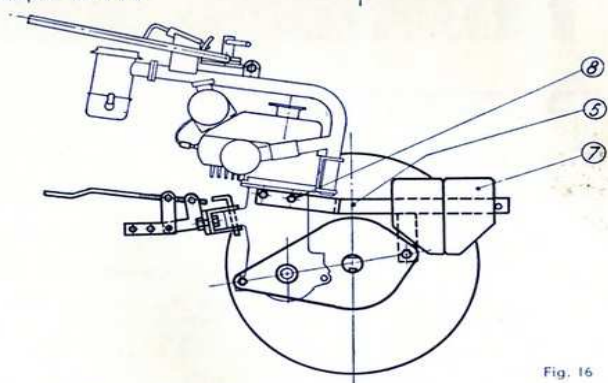
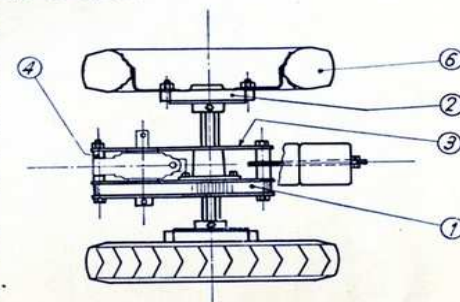


Fig. 16

TH de 10 x 30 (8) qui fixent la chape support de contrepoids sur la rotobineuse.

11°) Monter les roues sur l'arbre du réducteur complémentaire (1) en respectant le sens de rotation des pneumatiques.

La pointe du V formée par les sculptures doit être dirigée vers le sens de marche.

Le déport de la jante est disposé vers l'intérieur.

Ces opérations, longues à énumérer, ne demandent pratiquement que 5 à 6 minutes pour l'utilisateur qui les a réalisées une première fois.

LABOUR



Fig. 17

La première raie doit être tracée parfaitement droite. (Il est recommandé d'utiliser un cordeau.) Elle servira de guide à la roue qui s'y trouvera engagée au rayage.

a) Profondeur :

La profondeur des premières raies est obtenue en agissant progressivement sur la vis de terrage.

b) Aplomb :

L'aplomb doit être réglé de façon que l'étauçon de la charrue soit perpendiculaire au sol.

c) Largeur :

La largeur du labour doit être en principe proportionnée à la profondeur.

Il est utile de la corriger, soit pour éviter, si elle est trop faible, que la bande de terre mal retournée ne retombe au fond de la raie, soit pour soulager le moteur si elle est trop grande.

Nous conseillons de prendre une largeur de raie supérieure à la largeur du soc afin d'éviter le glissement latéral de la bande de terre. La partie non découpée par le soc constitue alors une charnière qui facilite le retournement.

Lorsque l'aplomb du corps est correct, la largeur de raie ne peut être diminuée ou augmentée que par le coulisement des roues (6) sur l'arbre.

Prendre soin après chaque réglage de roues de resserrer la vis de blocage du moyeu sur l'arbre.

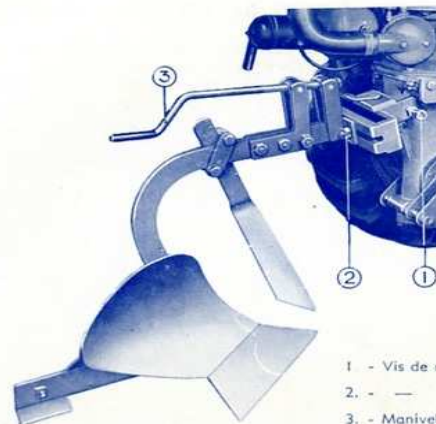


Fig. 18

1 - Vis de réglage de bordayage.

2. - — — — d'aplomb.

3. - Manivelle de terrage.

d) Bordayage :

Le principe à suivre pour assurer une direction rectiligne est analogue à celui que l'on applique aux charrues à traction animale avec avant-train.

La roue qui se trouve dans la raie avance en ayant toujours une légère tendance à monter sur la muraille qui constitue ainsi un guide précis.

Le tracé de la première raie a donc beaucoup d'importance.

On limite la position d'obliquité des roues en agissant sur les vis de réglage prévues à cet effet sur l'attelage (fig. 18).

e) Réglage du coutre :

La pointe du coutre doit être déportée vers la muraille de 5 à 10 mm par rapport au plan de l'étauçon. La pointe doit se trouver à 1 ou 2 cm en avant et à 3 ou 4 cm au-dessus de la pointe du soc.

b) Réglage du brabant :

Le brabant se fixe sur l'attelage universel comme la charrue, le canadien et la herse.

1°) Verrouillage position route :

L'épingle à ressort doit être placée dans le trou inférieur du verrou du brabant, de façon à permettre au verrou de s'enclencher dans le cran central du secteur portant les clichets.

2°) Verrouillage position travail :

L'épingle à ressort doit être placée dans le trou supérieur du verrou, de façon à empêcher celui-ci de s'enclencher dans le cran central qui sert au verrouillage de la position route.

ENTRETIEN DES CORPS DE CHARRUE ET BRABANT

Avant le premier usage, débarrasser versoirs et socs du vernis pelable dont ils sont recouverts. Avoir soin après le travail de les graisser soigneusement ou de les enduire d'huile de vidange afin de les préserver de la rouille qui, par la suite, s'opposerait au glissement correct de la terre.

BINAGE, HERSAGE ET ROULAGE

La préparation du sol en vue de semis après le labour, comporte en général les façons suivantes :

- émiettement des mottes à l'aide du canadien ou d'un train de fraise,
- hersage (si l'émiettement a été réalisé au canadien),
- roulage.

Votre PP 125 vous permet toutes ces façons culturales.

BINAGE :

Le bris des mottes s'effectue au moyen du canadien (fig. 19).



Fig. 19

HERSAGE :

La herse comporte 3 rangées de dents amovibles en quinconce. Elle est réglable en largeur. On peut donc travailler un écartement de 37 cm minimum et 96 cm maximum.

Pour le transport, la herse comporte une roulette pivotante.

ROULAGE :

Le rouleau adaptable à la PP 125 se compose de 3 éléments (fig. 20).



Fig. 20

Les éléments D et G se fixent au moyen d'un axe goupillé sur l'arbre porte-outils qui sort à droite et à gauche du réducteur de la rotobineuse.

Le verrouillage de cet axe s'effectue aisément à l'aide de deux épingles rapides.

L'élément arrière se fixe sur le carter réducteur de la rotobineuse en lieu et place de la béquille.

La largeur de travail est de 0,88 m

Le poids des 3 éléments est de 44 kg

La machine équipée pèse 85 kg

Cet ensemble peut tout aussi bien être utilisé pour le roulage des gazons et des tennis.

REMORQUAGE

Si l'on remplace les trains de fraises par 2 roues 4,00 x 8 à profil tracteur, la rotobineuse est transformée en avant-train tracteur.

Elle peut alors être attelée à une remorque (fig. 21), permettant jusqu'à 300 kg de charge utile. Indispensable, cette remorque vous rendra des services continuels.



Fig. 21

TRANSFORMATION EN TONDEUSE

INTÉRÊT DE CETTE MACHINE

C'est une machine puissante, maniable, extrêmement solide. Grâce aux mancherons réglables de la rotobineuse, la tondeuse peut être utilisée dans les endroits les plus difficilement accessibles : le long des murs, des corbeilles de fleurs, etc...

La lame de coupe, par sa vitesse de rotation et par sa forme, aspire l'herbe et la maintient à la verticale. L'herbe est ainsi tondue uniformément à la hauteur désirée.

Qu'elle soit destinée à des gazons et pelouses entretenus avec soin ou à des prairies négligées, cette tondeuse satisfera les utilisateurs les plus difficiles.

DESCRIPTION

Cette tondeuse (fig. 22) à axe vertical est constituée :

- a) D'un carter profilé élégant et robuste en alliage d'aluminium porté par 4 roues à bandage caoutchouc.
- b) D'un tambour d'embrayage avec axe vertical monté sur roulements à billes.
- c) D'une lame de coupe de 55 cm en acier spécial traité, entraînée par l'axe solidaire du tambour de l'embrayage automatique.



Fig. 22

TRANSFORMATION DE LA ROTOBINEUSE

La transformation de la rotobineuse en tondeuse s'effectue très simplement en quelques instants.

Il suffit de :

- 1°) Séparer les deux parties de la commande de déclabotage en dévissant l'olive qui les assemble.
- 2°) Désaccoupler le groupe moteur-mancheron du réducteur en dévissant les 4 boulons qui les assemble.
- 3°) Poser le groupe moteur-mancheron sur le carter de la tondeuse en faisant coïncider les 4 goujons posés sur ce carter avec les 4 trous du carter moteur.
- 4°) Régler les roues en fonction de la hauteur de coupe désirée.

ENTRETIEN

L'entretien de cette tondeuse, outre celui du moteur, se résume :

- a) Au graissage fréquent des axes de roues.
- b) A l'affûtage de la lame chaque fois que cela est nécessaire. Le démontage de cette lame est extrêmement commode puisqu'elle n'est maintenue que par un seul écrou.
- c) Au graissage périodique des roulements sur l'axe du tambour d'embrayage (3 graissages par saison). Un graisseur TECALEMIT est prévu à cet effet.

Il convient d'utiliser une graisse relativement consistante, telle que MOBIL GREAS N° 5 ou SHELL ALVANIA GREAS N° 2.

BOITE DE VITESSES

La rotobineuse peut recevoir une boîte de vitesses lorsque la vis sans fin et la roue tangente forment un couple de 1/45.

Intérêt de la boîte de vitesses :

La PP 125 avec couple de 1/45 est plus spécialement destinée au fraisage profond. L'utilisateur a parfois besoin pour des façons superficielles (sarclage et binage) d'une vitesse de rotation plus grande des outils qui lui permettrait de travailler rapidement les intervalles entre 2 rangs et d'éliminer les mauvaises herbes.

La boîte de vitesses répond alors à ses besoins.

Description :

Cette boîte de vitesse se présente sous la forme d'un carter en fonte aluminium qui s'intercale entre le réducteur et le moteur. Elle permet deux régimes de rotation des outils :

- la première est une vitesse lente pour fraisage profond.
- la seconde est une vitesse rapide pour façons superficielles.
- le point mort est situé entre les deux vitesses.

Montage :

Pour disposer une boîte de vitesses sur une machine qui en est dépourvue à l'origine, il convient de :

- 1°. - Séparer les deux parties de la commande de déclabotage en dévissant l'olive qui les assemble.
- 2°. - Désaccoupler le groupe moteur-mancherons du réducteur en dévissant les 4 boulons qui l'assemble.
- 3°. - Dévisser l'écrou qui fixe le tambour d'embrayage sur l'arbre de la vis sans fin.
Sortir le tambour d'embrayage et le remplacer par le pignon à clabot livré avec la boîte de vitesses après avoir pris soin de monter la clavette demi-lune.
- 4°. - Fixer le carter de boîte de vitesses sur le réducteur en l'orientant de façon que le levier de commande de la boîte se trouve sur la droite sens de marche, la poignée dirigée vers l'arrière.
- 5°. - Fixer le moteur au moyen de 4 boulons sur la boîte de vitesses.
- 6°. - Monter le nouveau câble de déclabotage à l'intérieur de la gaine. Ce nouveau câble est toujours livré avec la boîte de vitesses.
- 7°. - Assembler au moyen de l'olive, les 2 parties de la commande de clabotage.

Graissage et entretien :

Introduire par le bouchon de remplissage 1/2 litre d'huile.
Utiliser de préférence la même qualité que celle servant au graissage du réducteur, c'est-à-dire CASTROL R ou MOBILUB P.
Procéder à la vidange du carter toutes les 50 heures.

TRANSFORMATION EN BARRE DE COUPE

La rotobineuse peut être transformée en motofaucheuse en quelques instants.



TRANSFORMATION DE LA ROTOBINEUSE

Pour transformer la rotobineuse en faucheuse, il convient d'effectuer dans l'ordre, les opérations suivantes :

- 1°. - **Préparer la rotobineuse** en démontant :

- a) la béquille,
- b) les outils,
- c) le patin d'usure.

Nettoyer le carter inférieur de la rotobineuse.

- Positionner le flasque gauche en le plaçant correctement sur son centrage. Le bloquer à l'aide des 4 écrous.
- Rendre solidaire l'arbre d'entraînement de la rotobineuse avec le pignon à chaîne du réducteur complémentaire.

4°. - Montage de la barre de coupe :

La barre de coupe se fixe à l'extrémité du réducteur complémentaire, sur une chape, au moyen de 4 boulons de 10.

Amener l'extrémité de l'entraîneur en face du doigt d'entraînement.

Ces opérations, longues à énumérer, ne demandent pratiquement que 5 à 6 minutes pour l'utilisateur qui les a déjà réalisées une première fois.

ENTRETIEN

L'entretien de ce mécanisme se résume :

a) A l'affûtage des lames qui doivent être maintenues en bon état de coupe.

Il faut changer les sections dès qu'elles sont usées au point de former un angle à leurs extrémités ou lorsqu'elles présentent une brèche qu'un affûtage ne saurait faire disparaître.

Au cours de l'affûtage, il faut prendre soin de ne pas détremper les sections.

b) A maintenir le niveau d'huile du mécanisme.

Le niveau s'établit à 1 cm du bouchon, la machine reposant bien à l'horizontale sur la lame.

Utilisez une huile SAE 40.
Quantité : 1/2 litre

c) Au graissage, au moyen d'une pompe à pression, du palier situé entre les 2 roues.

TREUIL

La rotobineuse, transformée en mototreuil, permet de tracter une charrue ou un brabant et d'effectuer un labour de 30 cm de profondeur sur un plan fortement incliné.

Le même outil peut servir à ramener économiquement les charrues à treuil utilisées pour le défonçage en terrain plat.

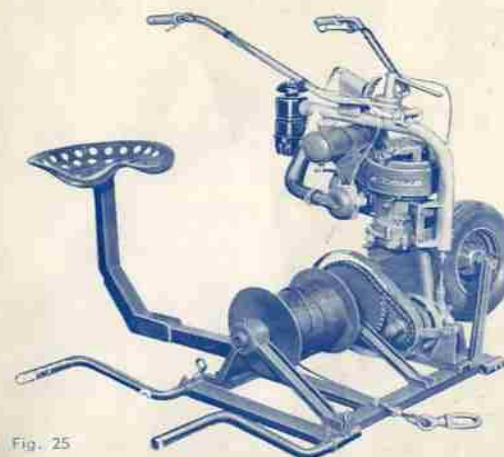


Fig. 25

DESCRIPTION

Le treuil est constitué :
— d'un châssis en fer U sur lequel se trouvent fixés :

- à l'avant une roue pneumatique gonflable,
- à l'arrière, des brancards amovibles.

Un siège permet à l'utilisateur d'être commodément assis à portée des commandes de gaz et de déclabotage de la rotobineuse.

Un tambour sur lequel sont enroulés 75 mètres de câble est actionné par deux pignons reliés à une chaîne.

MONTAGE

Pour assembler la rotobineuse et le treuil, il suffit de :

- démonter le patin de protection fixé sous le carter réducteur de la rotobineuse,
- poser la rotobineuse sur les pattes qui servent à la fixation sur le bâti du treuil.
- assembler le carter et les pattes de fixation avant et arrière du treuil au moyen des boulons prévus à cet effet,
- monter le petit pignon sur l'axe qui sort du réducteur (à droite, sens de marche),
- relier par la chaîne le petit pignon et la couronne.

ENTRETIEN

- Maintenir le câble graissé.
- Préserver le câble des frottements importants.

Utiliser pour cela un cadre à rouleau qui, placé à 2 mètres du tambour, évite au câble de porter sur les à-dos.

- Graisser avant chaque utilisation les 2 paliers du tambour de treuil avec une graisse consistante de bonne qualité (RETINAX CD), injectée dans le graisseur au moyen d'une pompe à pression.

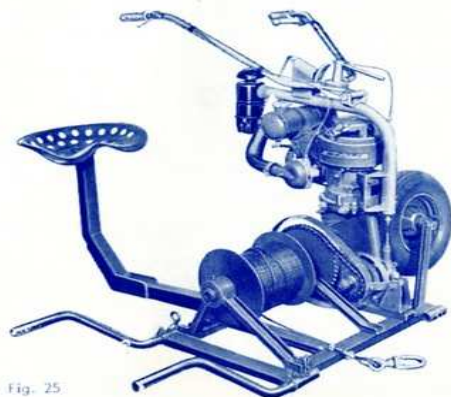


Fig. 25

DESCRIPTION

Le treuil est constitué :

- d'un châssis en fer U sur lequel se trouvent fixés :

- à l'avant une roue pneumatique gonflable,
- à l'arrière, des branards amovibles.

Un siège permet à l'utilisateur d'être commodément assis à portée des commandes de gaz et de déclabotage de la rotobineuse.

Un tambour sur lequel sont enroulés 75 mètres de câble est actionné par deux pignons reliés à une chaîne.

MONTAGE

Pour assembler la rotobineuse et le treuil, il suffit de :

- démonter le patin de protection fixé sous le carter réducteur de la rotobineuse,
- poser la rotobineuse sur les pattes qui servent à la fixation sur le bâti du treuil,
- assembler le carter et les pattes de fixation avant et arrière du treuil au moyen des boulons prévus à cet effet,
- monter le petit pignon sur l'axe qui sort du réducteur (à droite, sens de marche),
- relier par la chaîne le petit pignon et la couronne.

ENTRETIEN

- Maintenir le câble graissé.
- Préserver le câble des frottements importants.

Utiliser pour cela un cadre à rouleau qui, placé à 2 mètres du tambour, évite au câble de porter sur les à-dos.

- Graisser avant chaque utilisation les 2 paliers du tambour de treuil avec une graisse consistante de bonne qualité (RETINAX CD), injectée dans le graisseur au moyen d'une pompe à pression.

TRANSFORMATION EN GROUPE MOTO-POMPE AUTO-AMORÇANTE



DESCRIPTION (fig. 26)

Une pompe haute pression fixée sur un châssis tubulaire s'adapte en quelques instants sur le moteur de la rotobineuse.

Pour réaliser le montage, il faut :

- 1°) Désaccoupler la commande de déclabotage en dévissant l'olive qui assemble les 2 câbles.
- 2°) Défaire les 4 boulons qui assemblent le moteur et le réducteur de la rotobineuse.
- 3°) Poser le groupe moteur-mancherons sur le carter de la pompe en faisant coïncider les trous de fixation.
- 4°) Poser les boulons et serrer énergiquement les 4 écrous.

Le châssis tubulaire qui sert de berceau à la pompe peut recevoir une roue et l'ensemble peut alors être déplacé comme une brouette.

CARACTÉRISTIQUES DE LA POMPE

Hauteurs manométriques	m	10	25	35
Débits	m³	2,5	1,65	1,2

ENTRETIEN

Aucun entretien particulier n'est recommandé. En cas de chômage prolongé, il suffit d'introduire dans la pompe de l'huile de bonne qualité et de tourner le tambour d'embrayage à la main pour répartir cette huile.

En cours de service, veiller à ce que les colliers servant à la fixation de la tuyauterie d'aspiration soient convenablement serrés.

TRAITEMENTS

La rotobineuse peut recevoir différents types de pulvérisateurs ou d'atomiseurs pour le traitement des vignes, des arbres fruitiers ou des cultures basses.

Le cliché ci-contre illustre ce montage.

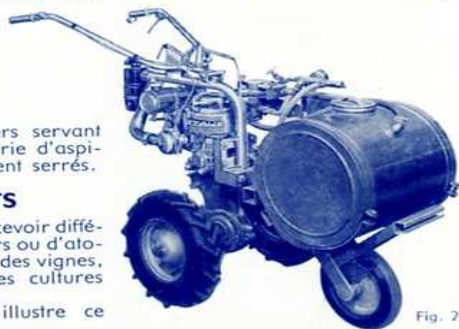


Fig. 27

TRANSFORMATION EN PROPULSEUR HORS-BORD

Un ensemble porte-hélice capable de recevoir le moteur de la PP 125 permet de propulser n'importe quelle embarcation prévue pour moteur hors-bord à des vitesses variant de 8 à 30 km à l'heure.

DESCRIPTION

L'ensemble porte-hélice est livré avec :

- un carburateur,
- un filtre à air.

En effet, il n'est pas possible de laisser sur le moteur de la rotobineuse équipée en propulseur, le carburateur et le filtre à air d'origine, car le réglage de la carburation est différent.

Une commande de gaz par poignée tournante est fixée sur la barre de direction.

L'hélice au profil spécial empêche l'enroulement des herbes aquatiques. Elle est démontable sans clé et se trouve protégée par un limiteur de couple qui double l'efficacité de l'embrayage centrifuge.



Fig. 28

Une presse de fixation en alliage léger peut être fixée sur n'importe quel plat bord. Cette presse comporte un réglage de verticalité.

Le porte hélice se livre en deux dimensions :

- type court 1 m
- type long 1,130 m

TRANSFORMATION DE LA ROTOBINEUSE

1°. - Préparer le moteur en démontant :

- a) les mancherons,
- b) le carburateur,
- c) le réducteur.

2°. - Fixer le moteur sur le porte-hélice en disposant la bougie côté hélice.

3°. - Monter le carburateur et son filtre à air sur le moteur.

4°. - Raccorder la commande des gaz au carburateur.

5°. - Fixer l'ensemble sur le plat-bord au moyen de la presse.

ENTRETIEN

Le porte-hélice est livré graissé. La contenance du carter de renvoi d'angles est de un demi-litre.

Maintenir en permanence cette quantité dans le carter.

Qualité d'huile : SAE 30.

Première vidange après 100 heures de fonctionnement et ensuite une fois par an.

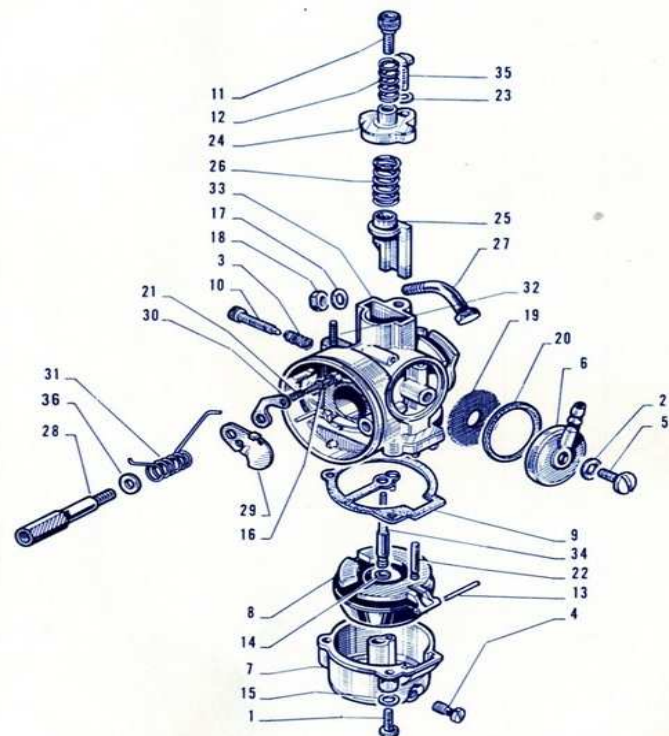


M O T E U R

33



N° de la pièce	Quantité par appareil	DÉSIGNATION
50144	5	Rondelle éventail 5 AZ.
50227	4	Rondelle éventail 6 AZ.
50396	1	Vis fixation turbine.
50452	1	Capuchon de bougie.
50602	1	Goupille mécanindre 3 x 10.
50604	1	Volant magnétique SAFI - T 40.
50741	1	Turbine poulie de lancement avec ficelle.
50743	1	Turbine poulie de lancement pour lanceur SIBA.
50751	1	Entretoise de lanceur.
50752	4	Vis de fixation H 5/90 - 15.
50760	1	Manche à air sans patte de réservoir sans lanceur.
50784	5	Vis de fixation H 6 - 15.
51747	1	Poulie de lancement pour lanceur.
51748	1	Vis de fixation de la poulie de lancement.
51749	1	Rondelle feutre.
51777	1	Corps de lanceur.
51778	1	Poulie de lanceur.
51779	1	Ressort de lanceur.
51780	1	Cordelette de lanceur.
51781	1	Poignée de lanceur.
51782	1	Mécanisme complet de lanceur.
51783	1	Goupille de centrage.
51784	1	Anneau truac E.
51785	1	Manche à air sans patte de réservoir avec perçage pour lanceur.
52039	2	Caoutchouc protecteur pour manche à air.
52101	2	Vis de fixation TR 6 - 55/30.
52141	1	Bobine du volant magnétique.
52142	1	Rupteur du volant magnétique.
52143	1	Condensateur du volant magnétique.



**Carburateur GURTNER
Type GBV 16-629**



PLANCHE 3

N° repère	N° pièce	Coef.	DÉSIGNATION (GURTNER)
1	52351	3	Vis.
2	52352	1	Rondelle plate.
3	52353	1	Ressort.
4	52354	1	Gicleur de 96.
5	52355	1	Vis couvercle.
6	52356	1	Couvercle de filtre.
7	52357	1	Cuve.
8	52358	1	Flotteur.
9	52359	1	Joint de cuve.
10	52360	1	Vis butée.
11	52361	1	Vis tendeur.
12	52362	1	Ressort vis tendeur.
13	52363	1	Axe de flotteur.
14	52364	1	Joint du diffuseur.
15	52365	1	Rondelle élastique.
16	52366	1	Verrou d'air.
17	52367	1	Rondelle.
18	52368	1	Ecrou de collier.
19	52369	1	Filtre à essence.
20	52370	1	Joint.
21	52371	1	Ressort de verrou.
22	52372	1	Clapet monté.
23	52373	1	Rondelle onduflex.
24	52374	1	Chapeau de chambre.
25	52375	1	Volet de gaz.
26	52376	1	Ressort de volet gaz.
27	52377	1	Boulon collier.
28	52378	1	Axe de volet d'air.
29	52379	1	Volet d'air.
30	52380	1	Plaquette verrou.
31	52381	1	Ressort de volet d'air.
32	52382	1	Poussoir.
33	52383	1	Chambre montée.
34	52384	1	Tube de réglage.
35	52385	1	Vis de chapeau.
36	52386	1	Rondelle plate.

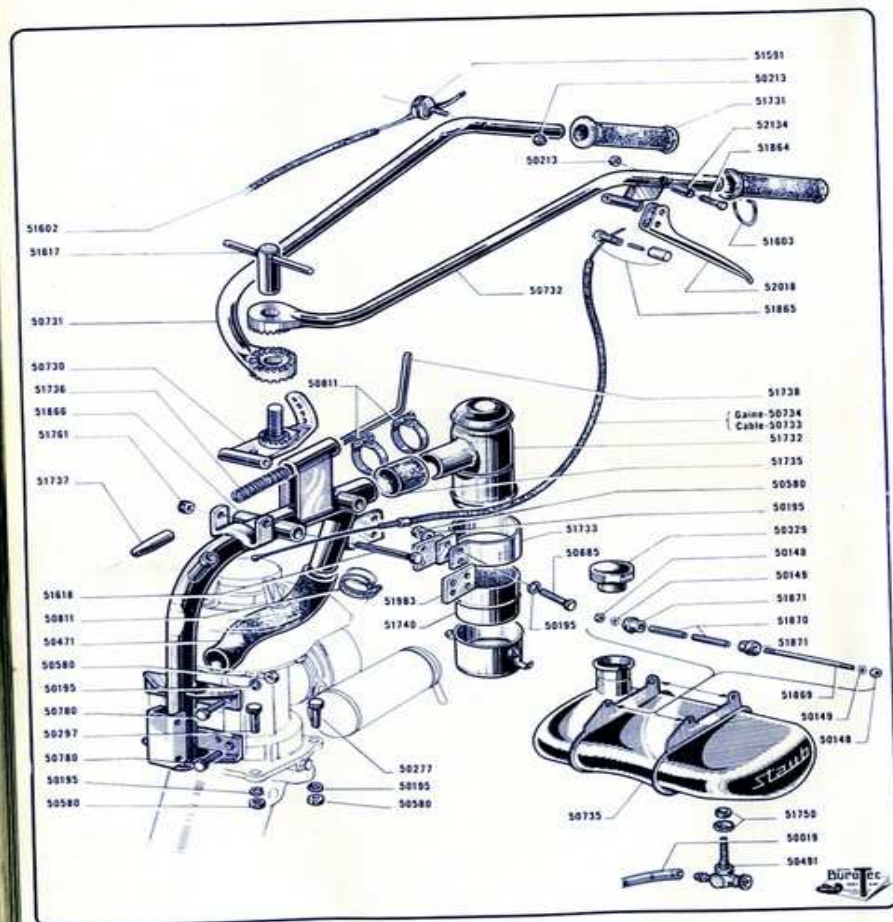


PLANCHE 4

CHASSIS TYPE 63

N° de la pièce	Quantité par appareil	DÉSIGNATION
50019	Q5	Tube canalisation carburant.
50148	2	Ecrou H 5.
50149	2	Rondelle éventail 5-AZ.
50195	16	Rondelle grower $\varnothing$ 8.
50213	2	Ecrou H 6 Nylstop.
50277	2	Vis de fixation H 8 40/20.
50297	2	Vis de fixation H 8 30/20.
50329	1	Bouchon de réservoir.
50471	1	Tubulure caoutchouc.
50491	1	Robinet équerre.
50580	12	Ecrou H 8.
50685	4	Vis de fixation H 8 15/15.
50730	1	Secteur d'inclinaison.
50731	1	Mancheron droit.
50732	1	Mancheron gauche.
50733	1	Câble de commande de déclabotage.
50734	1	Gaine de commande de déclabotage.
50735	1	Réservoir de carburant.
50780	4	Vis de fixation H 8 20/15.
50811	3	Collier de fixation.
51591	1	Manette des gaz.
51602	1	Câble et gaine gaz.
51603	1	Anneau de blocage levier crabotage.
51617	1	Ecrou de blocage.
51618	1	Axe d'inclinaison.
51731	2	Poignée caoutchouc.
51732	1	Filtre bain d'huile complet.
51733	1	Collier de fixation de filtre à air.
51735	1	Tubulure raccord au filtre.
51736	1	Ressort de verrouillage des mancherons.
51737	1	Doigt de verrouillage.
51738	1	Poignée du doigt de verrouillage.
51740	1	Cartouche filtrante.
51750	1	Rondelle et joint pour robinet.
51761	1	Ecrou H Kz 14/150 21/plat (à créneaux).
51864	1	Vis de fixation H 6 40/20.
51865	1	Ensemble barillet de poignée.
51866	1	Corps de châssis.
51869	2	Goujons de fixation du réservoir.
51870	4	Butée pour fixation du réservoir.
51871	4	Embout caoutchouc.
51983	2	Support-filtre à bain d'huile.
52018	1	Poignée de déclabotage.
52134	1	Tube entretoise de poignée.

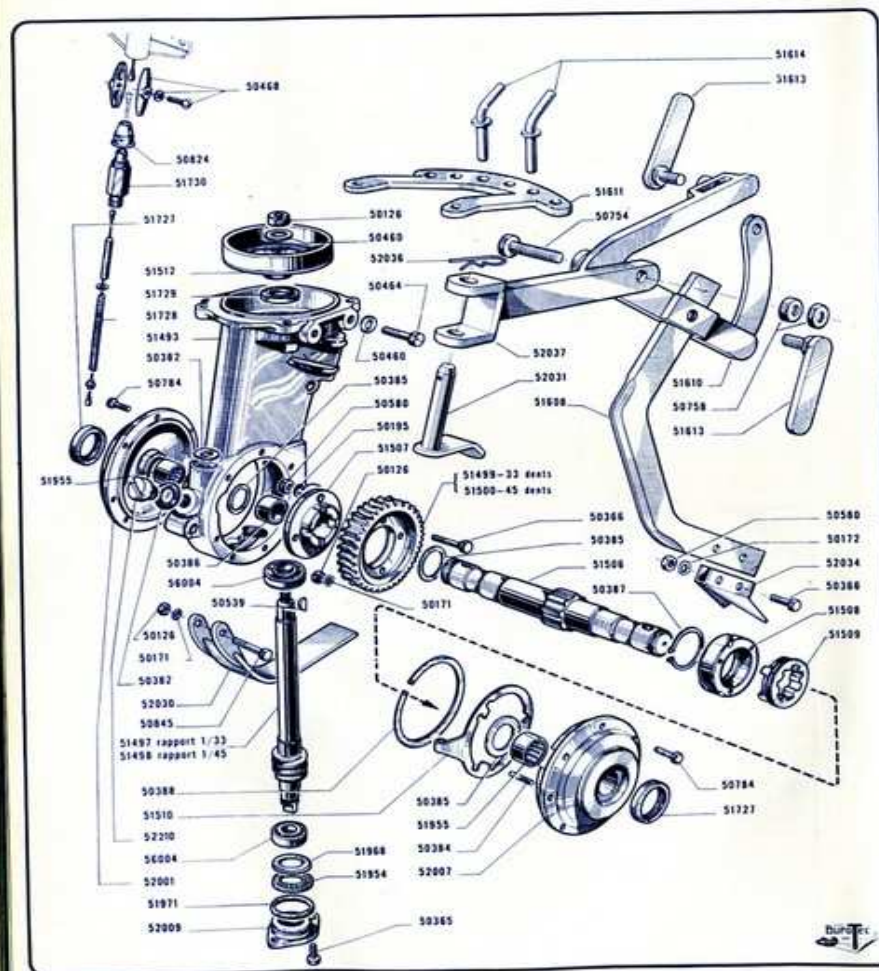


PLANCHE 5 CORPS RÉDUCTEUR TYPE 63

N° de la pièce	Quantité par appareil	DÉSIGNATION
50126	3	Eccro H 10 17/plats.
50171	2	Rondelle éventail 10 AZ.
50172	2	Rondelle éventail 8 AZ.
50195	4	Rondelle grower $\varnothing$ 8.
50365	2	Vis de fixation plaque inférieur H6 - 20.
50366	4	Vis fixation roue creuse H 8 $\times$ 25.
50382	2	Joint cuir 16 $\times$ 22 $\times$ 2.
50384	3	Goupille cannelée 5 $\times$ 24.
50385	3	Rondelle latérale 28,2 $\times$ 40 $\times$ 0,8.
50386	1	Bague autolubrifiante $\varnothing$ 28 $\times$ 36 $\times$ 22.
50387	1	Circclips 57 E.
50388	1	Circclips spécial.
50460	5	Rondelle plate $\varnothing$ 11 $\times$ 22 $\times$ 2.
50464	4	Vis H 10 $\times$ 15.
50468	1	Pièce de liaison complète pour câbles.
50539	1	Clavette woodruff épaisseur 5.
50580	6	Eccro H 8.
50754	1	Vis H 12 $\times$ 30.
50758	2	Eccro H 12.
50784	14	Vis fixation paliers H 6 $\times$ 15.
50824	1	Embout de coulisseau.
50845	1	Vis fixation protecteur H 10 $\times$ 50.
51493	1	Carter corps de réducteur.
51497	1	Arbre à vis (rapport 1/33).
51498	1	Arbre à vis (rapport 1/45).
51499	1	Roue creuse 33 dents.
51500	1	Roue creuse 45 dents.
51506	1	Arbre cannelé porte-outil.
51507	1	Moyeu de roue à crabot.
51508	1	Vis porte-clabot.
51509	1	Clabot baladeur.
51510	1	Tôle commande déclabotage.
51512	1	Tambour d'embrayage.
51608	1	Béquille contre.
51610	1	Secteur d'inclinaison.
51611	1	Secteur d'orientation.
51613	2	Vis à manette.
51614	2	Goupille d'orientation.
51727	2	Bague d'étanchéité blindée.
51728	1	Ensemble câble coulisseau de déclabotage.
51729	1	Roulement 6203 2RS - 17 $\times$ 40 $\times$ 42.
51730	1	Bouchon d'entrée du coulisseau.
51741	1	Vis fixation protecteur H 10 $\times$ 70.
51954	1	Butée à aiguilles.
51955	2	Douille à aiguilles.
51968	1	Joint d'étanchéité thermique $\varnothing$ 42 $\times$ 3.
51971	1	Flasque polier côté droit.
52001	1	Flasque polier côté gauche.
52007	1	Flasque palier.
52030	1	Patin protecteur.
52032	1	Broche de fixation.
52034	1	Cœur démontable pour béquille.
52036	1	Épingle de fixation.
52037	1	Corps renforcé de béquille.
52210	1	Bouchon de remplissage d'huile.
56004	2	Roulement 20 $\times$ 42 $\times$ 12.

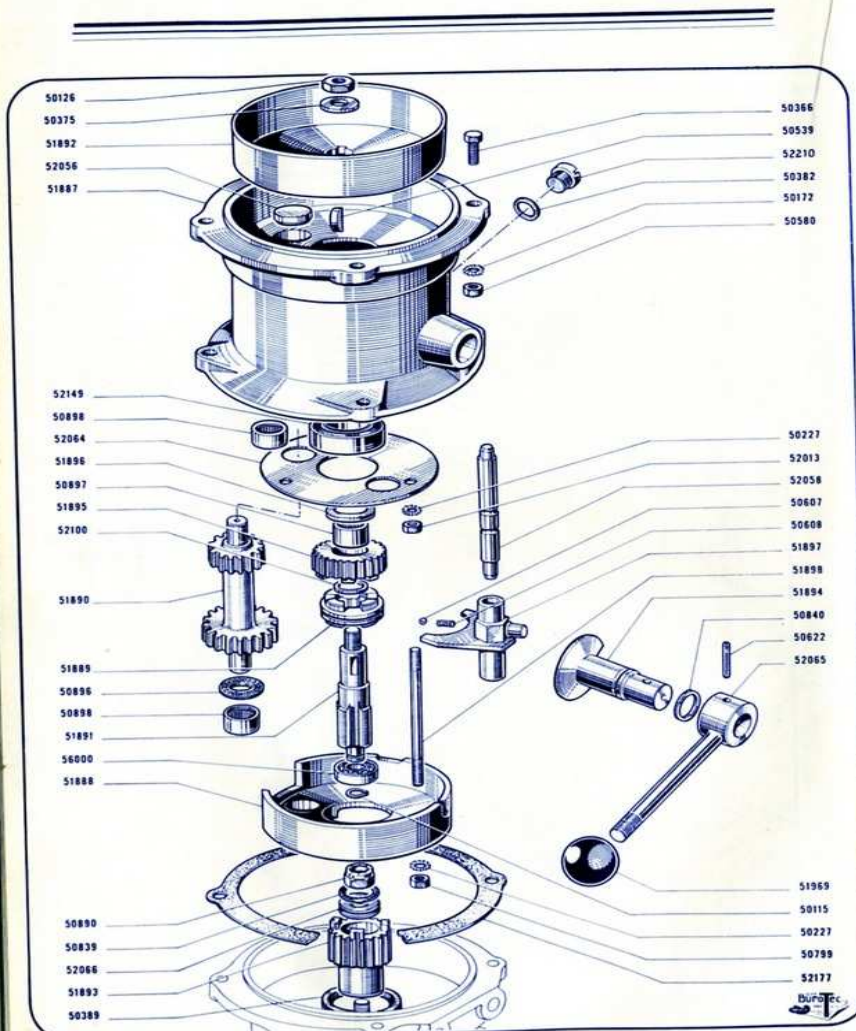


PLANCHE 6

BOITE A 2 VITESSES

N° de la pièce	Quantité par appareil	DÉSIGNATION
50115	1	Circlips $\varnothing = 10$.
50126	1	Ecrou H 10 17/plat.
50172	4	Rondelle éventail 8 AZ.
50227	6	Rondelle éventail 6 AZ.
50366	4	Vis de fixation H 8 30/15.
50375	1	Rondelle plate 10,5 $\times$ 20 $\times$ 15.
50382	1	Joint 16 $\times$ 22 $\times$ 2.
50389	1	Bague d'étanchéité 32 $\times$ 47 $\times$ 8.
50539	1	Clavette woodruff ep. = 5.
50580	4	Ecrou H 8.
50607	1	Bille $\varnothing 6$.
50680	1	Ressort.
50622	1	Goupille spiral $\varnothing 5 \times 30$.
50799	3	Ecrou H bis 6.
50839	1	Joint torique $\varnothing 15,3 \times 20 \times 2,4$.
50840	1	Joint torique $\varnothing 18,7 \times 23,8 \times 2,6$.
50890	1	Ecrou Nylstop T 10 - 210.
50896	1	Bulée aiguilles $\varnothing 15 \times 28 \times 2$.
50897	1	Douille à aiguilles $\varnothing 20 \times 26 \times 12$.
50898	2	Roulements à aiguilles $\varnothing 14,4 \times 24 \times 12$.
51887	1	Carter.
51888	1	Boltier inférieur.
51889	1	Balladeur.
51890	1	Train secondaire.
51891	1	Arbre primaire cannelé.
51892	1	Tambour d'embrayage.
51893	1	Pignon de prise de force.
51894	1	Commande de baladeur.
51895	1	Pignon primaire.
51896	1	Rondelle entretoise.
51897	1	Fourchette.
51898	1	Goujon d'assemblage.
51969	1	Boule bakélite $\varnothing 30$.
52013	3	Ecrou H 6.
52056	1	Obturbateur.
52058	1	Axe de fourchette.
52064	1	Contre-plaque.
52065	1	Levier de commande.
52066	1	Rondelle porte-joint.
52100	1	Rondelle de calage.
52149	1	Roulement $\varnothing 25 \times 52 \times 15 - 2 R S$.
52168	1	Câble de déclabotage (plus long pour boîte de vitesse).
52177	1	Joint papier.
52210	1	Bouchon de remplissage d'huile.
56000	1	Roulement $\varnothing 10 \times 26 \times 8$.

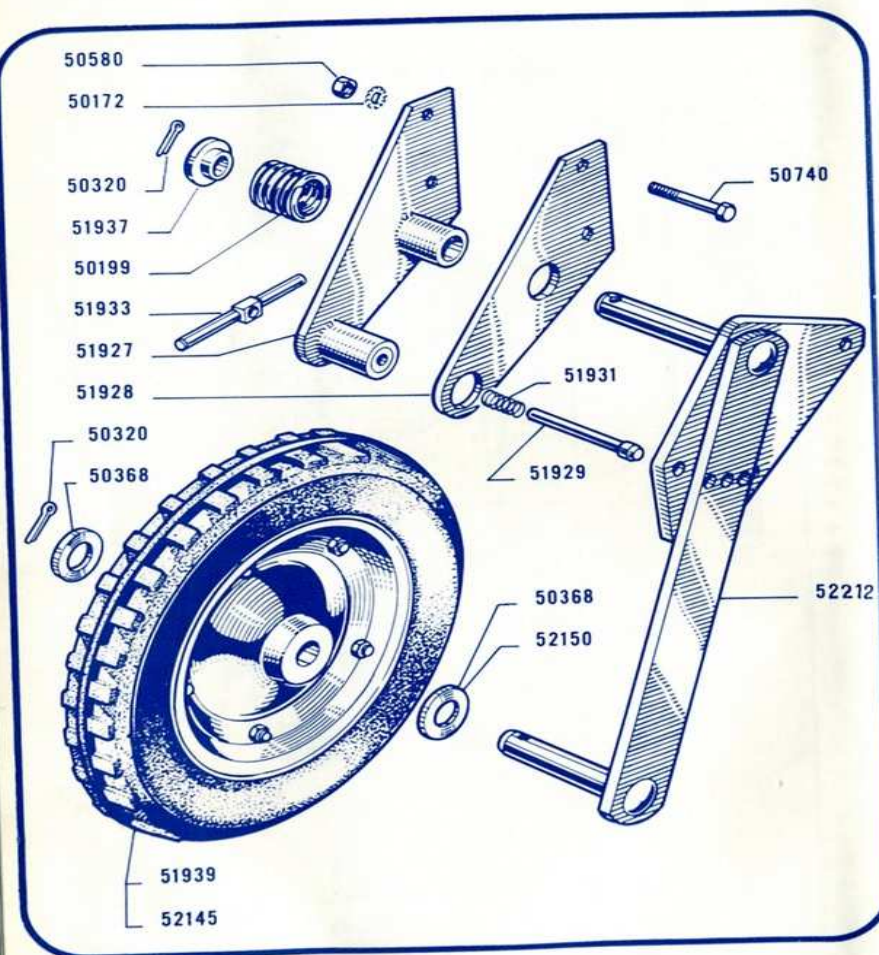


PLANCHE 7
MONTAGE ROUE AV SUR PP 125 - PP 120

N° de la pièce	Quantité par appareil	DÉSIGNATION
50172	2	Rondelle éventail 8 AZ.
50195	4	Rondelle grower $\varnothing$ 8.
50199	1	Ressort.
50320	3	Goupille fendue $\varnothing$ 4 - 40.
50580	2	Ecrou 118.
50740	2	Vis de fixation H 8 $\times$ 60/25.
50780	4	Vis de fixation H 8 $\times$ 20/15.
51878	1	Ressort.
51927	1	Support gauche de bras de roue soudé.
51928	1	Support de bras de roue.
51929	1	Doigt de verrouillage.
51931	1	Ressort de verrou.
51933	1	Manette de verrou.
51937	1	Butée de ressort.
51939	1	Roue 10 $\times$ 2.
51973	1	Support de béquille gauche.
51975	1	Béquille complète.
51976	1	Axe de béquille.
51977	1	Rondelle 16 $\times$ 30 $\times$ 2,5.
51978	1	Butée de ressort.
51979	1	Ressort de rappel.
52082	1	Support de béquille droit.
52145	1	Roue.
52146	1	Béquille simplifiée complète.
52150	2	Rondelle.
52212	1	Bras de roue complet.

NOMENCLATURE DES ÉQUIPEMENTS ROTATIFS

N° de pièce	DÉSIGNATION
50476/A	Couteau sarcleur droit.
50476/B	Couteau sarcleur gauche.
50477/A	Couteau piocheur extérieur droit.
50477/B	Couteau piocheur extérieur gauche.
50477/C	Couteau piocheur intérieur droit.
50477/D	Couteau piocheur intérieur gauche.
50780	Boulon d'assemblage H 8 × 20, rondelle et écrou.
50475	Boulon d'assemblage H 8 × 40, rondelle et écrou.
50327	Boulon d'assemblage H 8 × 50, rondelle et écrou.
50478	Coupelle de protecteur carter.
50479	Arbre porte-étoile, trous à 45°, modèle A.
50480	Arbre porte-étoile, trous à 90°, modèle B.
50481	Disques extérieurs.
ENSEMBLES (Le jeu, droit et gauche)	
50482	Etoiles centrales simples à 6 couteaux sarcleurs.
50483	Etoiles centrales doubles à 4 couteaux sarcleurs.
50653	Etoiles centrales doubles à 4 couteaux piocheurs.
50484	Etoiles centrales doubles à 6 couteaux sarcleurs.
50485	Etoile simple d'élargissement à 4 couteaux sarcleurs.
50655	Etoile simple d'élargissement à 4 couteaux piocheurs.
50486	Etoile simple d'élargissement à 6 couteaux sarcleurs.
50487	Etoile double d'élargissement à 4 couteaux sarcleurs.
50488	Capot de protection 2 étoiles, largeur 25 cm.
50489	Capot de protection 4 étoiles, largeur 45 cm.
50490	Capot de protection 6 étoiles, largeur 65 cm.
50494	Bulteur.
50495	Roues de portage, diam. 350.
50496	Roues de portage, diam. 450.
50497	Roues de traction, pneus lisses 3,50 × 8.
50498	Roues de traction, pneus sculptés 4,00 × 8.

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE I

DESCRIPTION

	Pages
Moteur	5
Bloc embrayage réducteur	6
Mancherons	7
Béquille	7

CHAPITRE II

CONDUITE DE LA ROTOBINEUSE

Graissage	8
Vérification générale	8
Préparation du moteur pour la mise en marche	8
Mise en marche	9
Utilisation	9
Arrêt du moteur	9

CHAPITRE III

ENTRETIEN

Entretien	10
-----------------	----

CHAPITRE IV

GUIDE DE TRAVAIL

Fraisage	12
Transformation de la rotobineuse PP 125 pour labour, binage, hersage et butage	16
Labour	18
Binage, hersage et roulage	20
Remorquage	21
Transformation en tondeuse	22
Transformation en barre de coupe	24
Treuil	26
Transformation en groupe moto-pompe auto-amorçante	28
Traitements	28
Transformation en propulseur hors-bord	29

PIÈCES DÉTACHÉES	30
------------------------	----

GARANTIE

Toutes nos fabrications sont garanties 6 mois à dater du jour de livraison à l'usager, sous la règle générale de nos conditions de vente, que nous reproduisons ci-dessous.

« La garantie se limite à l'échange pur et simple de la pièce reconnue défectueuse par nos Services ou à sa remise en état, à notre convenance, les pièces étant remises à nos ateliers, sans que nous ayons à participer en aucune manière aux frais de main-d'œuvre occasionnés par le démontage et le remontage, ni aux frais et conséquences de l'immobilisation du Motoculteur, ou de tous autres appareils.

Nous déclinons toute responsabilité pour des vices ou défauts pouvant exister à notre insu dans les articles fabriqués et vendus par nous, notamment à raison des accidents de personnes ou de choses qui en résulteraient, ou lorsqu'une modification aura été apportée à l'un de nos appareils en dehors de nos ateliers.

Les échanges ou remises en état de pièces, faits au titre de la garantie, ne peuvent avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

La garantie ne s'étend pas aux organes ou accessoires qui portent la marque des fournisseurs, leur remplacement éventuel restant subordonné aux décisions de ces derniers.

Nous ne répondons pas des avaries provoquées par des négligences ou un entretien défectueux, ou par une mauvaise utilisation du matériel qui pourrait résulter de l'inobservation des conseils qui ont été donnés dans la présente notice. »

De convention expresse, en cas de contestation ou de litige pour recours en garantie, la seule juridiction compétente est exclusivement celle des Tribunaux de la Seine.

Les demandes de garantie doivent nous être présentées par l'intermédiaire de nos Agents au moyen de formulaires que nous mettons à leur disposition et qui doivent être utilisés à l'exclusion de toute autre correspondance.